رحيل أسامة منزلجي...مُترجم هنري ميللر وجيمس جويس

المدن - ثقافة | الخميس 2025/02/06



رحل المترجم السوري أسامة منزلجي، المولود في اللاذقية العام 1948، وفيها أتمّ دراسته الثانوية، ثم انتقل إلى دمشق؛ حيث التحق بقسم اللغة الإنكليزية وآدابها، ونال شهادة الليسانس العام 1975. من بين ترجماته: "ربيع أسود" و"مدار الجدي" لـ هنري ميللر، و"الإغواء الأخير للمسيح" لـ نيكوس كازانتزاكيس، و"أهالي دبلن" لـ جيمس جويس، و"واينسبرغ، أوهايو" لـ شيرود أندرسن، و"تشريح الدراما" لـ مارتن إسلن، و"مذكّرات تنيسي وليامز".

وكتب الشاعر منذر مصري في فايسبوكه:

إلى مصطفى عنتابلي وندى منزلجي وزياد عبد الله وهيفاء بيطار وآخرين عددهم بالملايين يعرفونه منذ أكثر من نصف قرن كمترجم لما يزيد عن 100 كتاب، أنقل لكم خبرًا من أشد الأخبار حزناً.. رحيل صديق عمري أسامة منزلجي (1948- 2/6/2025). آخر مرة زرته كانت بصحبة مصطفى عنتابلي العائد بعد /15/ سنة، منذ بضعة أيام لا أكثر، انتبهت لم نأخذ صورًا هذه المرة، فشعرت بغصة ما، عندما شاهدت نعوة أخته ليلى التي كانت تعاني من الزهايمر على الحائط قرب الباب. أخبرنا وقتها كيف أنه يخشى أن يجابه المصير ذاته.

ودوّن الكاتب زياد عبدالله:

متشبثاً بك... بنقائك... بهوسك بالجمال والرهان عليه... بضحكتك الخجولة... باللاذقية تعرف خطواتي في الطريق إليك، باللاذقية تشتاق خطواتك وأنت لا تفارق غرفتك... "لقد تغيرت كثيرا" قلت لي في آخر مرة، فأقول الآن: لقد تغيرت أكثر برحيلك يا أسامة...

حجم الخط

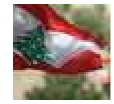
مشاركة عبر

التعليقات

التعليقات المنشورة تعبر عن آراء أصحابها

التعليقات: 0

فرز حسب الأقدم



إضافة تعليق...

المكون الإضافي للتعليقات من فيسبوك

الكاتب

المدن - ثقافة

مقالات أخرى للكاتب

//ملف// خمسون أم كلثوم

الخميس 2025/02/06

جائزة أنور سلمان للشعر العربي...لشوقي بزيع

الثلاثاء 2025/02/04

"بورتريه عن مشرق ما" يفتتح مهرجان السينما البرازيلية

السبت 2025/02/01

مثقفون سوريون يطالبون بهيئات منتخبة تسنّ قوانين العدالة الانتقالية

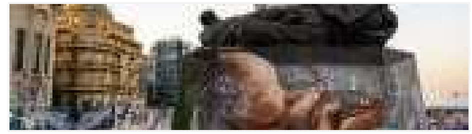
الجمعة 2025/01/31

عرض المزيد

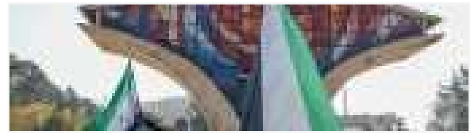
الأكثر قراءة



سورية أم سوريا؟ تاء مربوطة أنيقة يا عشّاق الألِف!



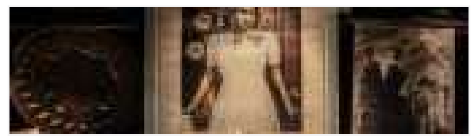
شبّيحة على مين؟!



ثقافة "فاست فود اللوائح" السورية



رحيل أسامة منزلجي...مُترجم هنري ميللر وجيمس جويس



//ملف// خمسون أم كلثوم

تابعنا عبر مواقع التواصل الإجتماعي

جريدة إلكترونية مستقلة

جريدة "المدن" الإلكترونية جريدة الكترونية مستقلة مقرها بيروت تمثل التيار المدني اللبناني والعربي

روابط سريعة

- الرئيسية
- سياسة
- اقتصاد
- عرب و عالم
- محطات
- رأي
- ثقافة
- ميديا
- الكاريكاتير

معلومات

- نبذة عنا
- اتصل بنا
- حقوق النشر
- لإعلاناتكم
- خريطة الموقع
- وظائف شاغرة

النشرة البريدية

خطوة بسيطة وتكون ممن يطلعون على الخبر في بداية ظهوره

أدخل بريدك الإلكتروني

اشترك